

**CENTRAL UNIVERSITY OF ORISSA  
KORAPUT**

**M.A. IN ENGLISH**

**SYLLABUS  
(UNDER CHOICE-BASED CREDIT SYSTEM)**

## Courses for English

The MA programme in English aims to acquaint the students with:

- a) The core areas of literary studies in English without adopting the national and chronological model of English literary history.
- b) World literature in English in a broad spectrum of genre-based representation.
- c) The interface between Indian literature and other global literatures.
- d) The challenges and possibilities of literary translation.
- e) Issues relating to Indian/Comparative literature/ New literature in English.
- f) Issues relating to race/class/gender/ethnicity/region etc.
- g) Connections between literature and other arts.
- h) Basics of research methodology and computer application.
- i) Fundamentals and current issues of Theoretical Linguistics and Applied Linguistics.
- j) Challenges of English Language Teaching and Testing.

**M.A. in English** programme is divided into **80 credits** with the following break up:

<b>Core</b>	<b>:</b>	<b>56 credits</b>
<b>Electives:</b>		<b>24 credits</b>

The Semester-I and Semester-II shall comprise 5 core courses and the remaining two semesters shall have three core courses and two elective courses each.

Each student must earn 56 credits only of compulsory courses from our centre. The rest credits (i.e., 24 credits) of courses can be chosen from the elective courses provided in respective semester from Semester-III onwards.

<b>Course Code</b>	<b>Title of the Course</b>	<b>Credit</b>
<i>SEMESTER-I</i>		
ENG 306	History of Literature in English	4
ENG 307	History of English Language	4
ENG 308	English Linguistics	4
ENG 309	Genre Studies	4
ENG 310	Functional Grammar of English	4
<i>SEMESTER-II</i>		
ENG 303	Poetry-I	4
ENG 332	Prose-I	4
ENG 313	Drama-I	4
ENG 323	Fiction-I	4
ENG 363	Aesthetics	4
<i>SEMESTER-III</i>		
ENG 302	Poetry-II	4
ENG 312	Drama-II	4
ENG 364	Contemporary Literary Theory	4
ENG 334	Class in Literary Studies	4
ENG 335	Postcolonial Studies	4
ENG 348	Race in Literary Studies	4
ENG 349	Gender in Literary Studies	4
ENG 356	Literature and Film	4
ENG 365	Black Literature	4
<i>SEMESTER-IV</i>		
ENG 352	Teaching of English Language and Literature	4
ENG 376	Computer Application in Literary Studies	4
ENG 370	Communication Skills and Media Management	4
ENG 369	English Language Teaching	4
ENG 341	Research Methodology	4
ENG 372	Translation Studies	4
ENG 365	Indian Writings in English and Indian Literature	4

# Syllabus

## *Semester– I*

### **ENG 306: History of Literature in English**

#### **UNIT- I**

1340-1400

- Poetry : Chaucer,
- Prose : Mandevilles's Travels

1400-1557

- Poetry : Wyatt, Surrey
- Prose : Mandevilles's Travels

#### **UNIT - II**

1557-1625

- Poetry : Spenser, Shakespeare, Donne
- Drama : Kyd, Marlowe, Shakespeare, Ben Jonson, Webster
- Prose : Sydney, Lyly, Francis Bacon, Authorized Version of the Bible, Nash

1625-1660

- Poetry : Milton, Marvell, the Metaphysical
- Prose : Milton

#### **UNIT - III**

1660-1700

- Poetry : Dryden, Butler
- Prose : Dryden, Bunyan, Samuel Pepys
- Drama : Wycherlay, William Congreve

1700-1745

- Poetry : Pope, James Thomson
- Prose : Swift, Addison, Steele
- Novel : Defoe

1745-1798

- Poetry: Blake, Burns, Goldsmith, Cowper, Gray
- Prose: Johnson, Boswell Burke, Gibbon
- Drama: Goldsmith, Sheridan
- Novel: Richardson, Fielding, Goldsmith

1798-1832

- Poetry: Wordsworth, Scott, Coleridge, Shelley, Keats, Byron, Southey, Poe Derozio
- Prose: Coleridge, Keats, Hazlitt, De quince, Lamb
- Novel: Jane Austen, Scott, Cooper

## UNIT – IV 1832-1900

- Poetry: Tennyson, Browning, Arnold, The Pre-Raphaelites, Hopkins, Hardy, Longfellow, Emerson, Whitman, Dickinson Madhusan Dutt, Toru Dutt, Manmohan Ghose.
- Prose: Carlyle, Macaulay, Ruskin, Arnold, Pater, Emerson, Thoreau, Rammohun Roy
- Novel: Dickens, Thackeray, George Eliot, Charlotte Bronte Emily Bronte, Meredith, Stevenson, Hardy, Hawthorne, Mellville, Twain, James, Harriet Beecher Stowe.
- Drama: Wilde

## UNIT – V 1900-1950

- Poetry: Kipling, Yeats, Masfield, De la Mare, Eliot, Sassoon, Owen, Dylan Thomas, Lawrence Spender, Auden, MacNeice, Pound William Carlos Williams, Langston Hughes, Sri Aurobindo, Tagore, Sarojini Naidu
- Prose: Chesterton, Eliot, Orwell, Huxley, Russell, Sri Aurobindo, Tagore, Vivekananda, Gandhi, Nehru
- Novel: Conrad, Wells, Kipling, Bennett, Forster, Galsworthy, Lawrence, Joyce, Woolf, Tolkien, Koestler, Orwell, Faulkner, Steinbeck, Anand, Narayan, Raja Rao
- Drama: Shaw, Synge, O'Casey, Yeats, Eliot, Fry, O' Neill, Tennessee Williams, Tagore
- 1950-2000
- Poetry: Larkin, R.S. Thomas, Hughes, Gunn, Tomlinson, Ginsberg, Ezekiel, Ramanujan, Kolatkar, Kamala Das, Jayanta Mahapatra, A.D. Hope
- Prose: Nirad C. Chaudhuri
- Novel: Beckett, Greene, Show, Amis, Braine, Wain, Golding, Lessing, Spark, Burgess, Baldwin, Bellow, Roth, Malamud, Barth, Mailer, Morrison, Bhabani Bhattacharya, Malgonkar, Khushwant Singh, Desani, Ka,ala Markandaya, Arun Joshi, Anita Desai, Salman Rushdie, Achebe, Tutuola, Okara, Ngugi, Naipaul, Braithwaite, Margaret Atwood, George Lamming, Derek Walcott, Patrick White
- Drama: Osborne, Pinter, Shaffer, Stoppard, Albee, Curribhoy, Karnad, Soyinka

### Suggested readings:

- Ronald Carter and John McRae. (2001) *The Routledge History of Literature in English*.  
Ifor Evans. (1990) *A Short History of English Literature*. Penguin.  
Harry Blamires. (1982) *Twentieth Century English Literature*. London: Macmillan  
Albert Edward. (1979) *History of English Literature* .  
David Daiches. (1960) *A Critical History of English Literature*.  
Hudson William Henry. (2008) *An Outline History of English Literature* .

## **ENG 307: History of English Language**

UNIT-I: Language Family: Indo-European family of language. Old English and Middle English.

UNIT-II: Foreign elements in English: Greek, Latin, Scandinavian, French and Indian. Phonological, Lexical, Structure and semantic changes.

UNIT-III: World Englishes: British, American, Australian, and South Asian, Indian.

UNIT-IV: English as an International Language, status of English in India

UNIT-V: Standardization of regional varieties.

### **Suggested readings:**

Baugh, A.C. & T. Cable. (1993). *A History of the Language*. Routledge Kegan Paul: London.

Strang, Barbara. (1970) *A History of English Language*. Methuen: London.

## **ENG 308: English Linguistics**

UNIT-I: Definition of a language: Properties of a language; speech and writing; form' function and meaning; Saussurean dichotomies; language as a system of communication, Definition and scope of linguistics: Branches of linguistics-Phonetics, Phonology, Morphology, Syntax, Semantics, Pragmatics; Approaches in Linguistics-Descriptive, Historical; Applied Linguistics-Psycholinguistics, Sociolinguistics, Pedagogical linguistics.

UNIT-II: Phonetics of English: Vowels and consonants; Stress, Rhythm and Intonation (Tonality, Tonicity and tone); Phonetic transcription; rhythm and meter in poetry, Phonology: Phone, Phoneme, allophone, allophonic processes-aspiration, assimilation, elision, insertion; Distinctive features-necessity, classification of features; syllable structure – nucleus, rhyme, onset and coda; rhyme schemes.

UNIT-III: Morphology: Word formation rules- inflection, derivation, compounding; morph, morpheme, allomorph; kinds of morphemes- bound, free, stem, root, affixes; word structure, Syntax: Word Classes, Structure of a phrase – head, modifier and complement; structure and constituents of a noun phrase; structure of a verb phrases; clause-dependent, main-subordinate, matrix-embedded.

UNIT-IV: Semantics: Synonyms, Hyponyms, Hyponymy, Homonyms, Lexical set, Homography, Homophony, Polysemy.

UNIT-V: Discourse Analysis: Text vs. Discourse, Coherence, Cohesion, Pronominalization; Speech events; The Cooperative Principle.

### **Suggested readings:**

- A.C. Gimson: *An Introduction to Pronunciation of English* (ELBS).  
Bala Subramanian, T. 1981. *A Text book of English phonetics for Indian Students*. Madras: MacMillan.  
Bolinger, D. 1975. *Aspects of Language*. 2<sup>nd</sup> edition. New York: Harcourt Brace Jovanovich.  
J.Kenworthy: *Teaching English Pronunciation* (Orient Longman).  
Katamba, F. & J. Stonham. 2006. *Morphology*. New York: Palgrave Macmillan.  
R.K. Bansal and J.B. Harrison: *Spoken English for India* (Orient Longman).  
Gleason, H. A. : *Introduction to Descriptive Linguistics* (OUP/IBH).  
Fromkin, V. A. & R. Rodman: *An Introduction to Language* (Rinchart & Winsten).  
Verma, S. K. & N. Krishnaswamy: *Modern Linguistics: An Introduction* (OUP).  
Yule. G. *The Study of Language*. Cambridge: CUO.

### **ENG 309: Genre Studies**

- UNIT-I:** What is a Genre? Problems of Defining Genre  
**UNIT-II:** Conceptual and historical accounts of Genre (from Aristotle to Todorov and beyond).  
**UNIT-III:** Classical and Romantic Genres: Tragedy, Epic, Comedy, Lyric. Ode, Elegy and Sonnet.  
**UNIT-IV:** Literary and discursive Genres: Novel, Poetry, Essay, Biography, Travelogue, Autobiography, Plays, Philosophy, Anthropology and history.  
**UNIT-V:** Verbal and non-verbal Genres: Film, Mime, Dance, Theatre, Advertisements and Music.

### **Suggested readings:**

- Oswald Ducrot and Tzvetan. (1983). "Literary Genres" in *Encyclopedic Dictionary of the Sciences Language*, translated by Catherine Porter, Baltimore: Johns Hopkins Press.  
William H. Race. (1988). *Classical Genres in English Poetry*. New Delhi: Creative Books.

### **ENG 310: Functional Grammar of English**

- UNIT-I:** Grammar; types of grammar: descriptive, prescriptive, formal, functional; Grammaticality, Acceptability, Appropriateness;  
**UNIT-II:** Constituents of a sentence – Subject, Object, Verb, Complement, Adjunct; Types of sentences and their functions; Description of adjectives (attributive, predicative): size shape, age, purpose, colour, and opinion;  
**UNIT-III:** Modality- possibility, ability, obligation, intention, willingness; Interrogation: Wh-question, yes-no questions, question tags, alternate questions; Ambiguity and error correction; Reporting: Statements, questions, instructions and requests;  
**UNIT-IV:** Temporality - tense, Time and Aspect; Verb and verb phrase; Transitivity- intransitive, transitive and ergative; Negation: affixal and syntactic; Focussing: Passive voice, Topicalization, Clefting; Joining- Conjunction, Disjunction and Contrajunction;

UNIT-V: Prepositions: place, time, manner, agent, instrument; Indexing and Referentiality: deixis, pronouns, articles, demonstratives; Concord/Agreement; Conditional clauses: Real and imaginary, subjunctive; Naming: Countable/uncountable, concrete/abstract;

**Suggested reading :**

Bakshi, R. N. *A Course in English Grammar*. New Delhi: Orient Longman.

Bakshi, R. N. 2004. *English Grammar Practice*. New Delhi: Orient Longman.

Quirk, R & Sidney. 2006. *A University Grammar of English*. New Delhi: Pearson .Pearson.

Vince, Michael. 1994. *Advanced Language Practice*. Oxford: Heinemann.



Semester-II

**ENG 303: POETRY-I**

<b>UNIT – I:</b> Edmund Spenser	Prothalamion Epithalamion
<b>UNIT –II:</b> John Donne	a) Canonization b) A valediction forbidding mourning c) An Anatomy of the world d) Of the progress of the soul
<b>UNIT –III:</b> John Milton	Paradise Lost Book-I
<b>UNIT – IV:</b> Alexander Pope Thomas Gray	Rape of the Book a) Ode to spring b) Hymn to Adversity c) Elegy
<b>UNIT –V:</b> William Blake	Songs of Innocence Songs of Experience

**Suggested Readings:**

- G.B. Harrison. (ed). *The Penguin Book of English Poetry*. London (Penguin International editions).
- Marius Bewley. (ed). *John Donne, Selected Poetry* (The signet classic Poetry series)
- R.K. Kaul. (ed). *Pope: The Rape of the Lock*. CULT Publications. Delhi: OUP.

**ENG 332: PROSE-I**

<b>UNIT – I:</b> Francis Bacon	a) Of Truth b) Of Anger c) Of Friendship	d) Of Revenge e) Of Marriage and Single Line
<b>UNIT – II:</b> John Bunyan	Pilgrim's Progress	
<b>UNIT – III:</b> Joseph	Coverly Papers (First Five Essays)	
<b>UNIT – IV:</b> Edmund Burke	a) Thoughts on the Cause of the Present Discontentments b) On conciliation	
<b>UNIT – V:</b> Jonathan Swift	The Battle of Books The Life of Samuel Johnson (Abridged Version)	

**Suggested Readings:**

- Sukanta Chaudhuri (ed). (1977). *Bacon's Essays: A Selection*. CULT Publications. New Delhi: OUP.
- Fish, Stanley (ed) *Seventeenth Century Prose: Modern Essay in Criticism*. London, OUP. Pinto, Vivian de Sola. *The English Renaissance: Fifteen en to Sixteen Eighty Eight*. 3<sup>rd</sup> edition, London: The Cresset Press.

**ENG 313: DRAMA-I**

<b>UNIT – I:</b> Christopher Marlowe	<i>Doctor Faustus</i>
<b>UNIT – II:</b> William Shakespeare	<i>Hamlet, Merchant of Venice</i>
<b>UNIT – III:</b> Sophocles	<i>Oedipus Rex</i>
<b>UNIT – IV:</b> Kalidas	<i>Shakuntala</i>
<b>UNIT – V:</b> Congreve	<i>The Way of the World</i>

***Suggested Readings:***

Balmforth, Ramsden. *The Problem Play*. Brooklyn, NY, Haskell.

Bentley, Eric. *In Search of Theatre*. NY, Vintage Books.

Bieber, Margaveta. (1961). *The History of the Greek and Roman Theatre*. 2<sup>nd</sup> edition, NY: Princeton University Press.

**ENG 323: FICTION-I**

**UNIT – I:** Emily Bronte *Wuthering Heights*

**UNIT – II:** Nathaniel Hawthorne *The Scarlet Letter*

**UNIT – III:** Joseph Conrad *Heart of Darkness*

**UNIT – IV:** Heming way *The Old Man and the Sea*

**UNIT – V:** E.M Froster *A Passage to India*

Joyce Cary *Mister Johnson*

***Suggested Readings:***

Frederick R. Karl. (1968). *An Age of Fiction: The Nineteenth Century British Novel*. New York, Fassar. Straus and Giroux.

Joann Cerrito and Paula Kepos. (1992). *Nineteenth Century Literature Criticism*, Vol.35, Detroit and London. Gale Research Inc.

Daniel Hoffman. (1979). *Harvard Guide to contemporary American Writing*. Delhi: Oxford University Press.

## ENG 363: AESTHETICS

### UNIT – I: Indian Aesthetics and Western Aesthetics

- i. Aristotle, Horace ,Longinus
- ii. Coleridge, T. S. Eliot
- iii. Rasa Theory
- iv. Dhvani Theory
- v. Vakrokti

### UNIT – II: Current Trends in English Literary Criticism

- i. The moral Approach
- ii. The Psychological Approach
- iii. The Sociological Approach
- iv. The Formalist Approach
- v. Structuralism and Post Structuralism
- vi. Stylistics

### UNIT – III: Language and Ideology

- A. The concept of Ideology and power
- B. Althusser on Ideology
- C. Ideological State Apparatus
- D. Interpellation
- E. Subject and Subjectivity
- F. Consensual Power(Gramsci)
- G. Symbolic power(Bordieu)

### UNIT – IV: Key concepts in Postcolonial Theory

- a. Binarism b. Hybridity c. Colonial Desire d. Negritude e. Orientalism

### UNIT – V: Practical Criticism: Thematic and linguistic study of (Short) Poems and Short Stories.

#### ***Suggested Readings:***

W. K. Wimsatt and Cleanth Brooks. *Literary Criticism: A Short History*. New Delhi: OUP.

Hazard Adams. (1969). *The Interest of Criticism: An Introduction to Literary Theory*. New York: Harcourt, Bruce & World, Inc.

### Semester-III

#### **ENG 302: POETRY-II**

- UNIT – I:** Wordsworth: *The Prelude* (Book I & II)  
Browning: *Andrea Del Sarto*
- UNIT – II:** W. B. Yeats: 'A Prayer for My Daughter'  
'Second Coming'  
'Sailing to Byzantium'  
Rilke: *Duino Elegies* (Selection)  
Baudelaire : *Fleurs de mal* (Selection)
- UNIT – III:** T. S. Eliot: 'Love Song of J. Alfred Prufrock' / 'Wasteland'
- UNIT – IV:** Sylvia Plath: 'Daddy'
- UNIT – V:** W. H. Auden: 'In Memory of W. B. Yeats'

#### **ENG 312: DRAMA-II**

- UNIT – I:** Ibsen: *Ghosts*  
Goethe-*Faust* (Part-I)
- UNIT – II:** O'Neil: *Desire Under the Elms*  
Chekov: *Cherry Orchard*
- UNIT – III:** Strindberg: *Father*  
Oscar Wilde: *The Importance of Being Earnest*
- UNIT – IV:** Samuel Beckett: *Waiting For Godot*  
Althol Fugard: *Master Harold and the Boys*
- UNIT – V:** Harold Pinter: *The Birthday Party*  
Badal Sarkar: *Ebam Indrajit*

#### **ENG 364: CONTEMPORARY LITERARY THEORY**

- UNIT-I:** Cleanth Brooks: The 'Language of Paradox'  
Derrida: 'Structure, Sign and Play in the Discourse of Human Sciences'  
Etienne Balibar and Pierre Machery: 'On Literature as an Ideological Form'
- UNIT-II:** Foucault: 'The Order of Discourse'  
Homi Bhaba: 'Signs taken for Wonders'
- UNIT-III:** Lacan: 'Seminar on the Purloined Letter'  
Henry James: 'The Art of Fiction'
- UNIT-IV:** Bakhtin: Selections from *Dialogic Imagination*  
Stephen Greenblatt: 'Resonance and Wonder'
- UNIT-V:** T. S. Eliot: 'Tradition and Individual Talent'  
Elaine Showalter: 'Feminist Criticism in the Wilderness'

#### **ENG 334: CLASS IN LITERARY STUDIES**

- UNIT-I:** Karl Marx: *The Communist Manifesto*,  
Maxim Gorki: *Mother*  
Raymond Williams: *Keywords* (Entry on class and associated entries)
- UNIT-II:** Emile zola: *Nana*  
Elizabeth Gaskell: *North and South*  
Balzac: *Old Goriot*
- UNIT-III:** Mulk Raj Anand: *Coolie*  
H. G. Wells: *The History of Mr Polly*

**UNIT-V:**Fakir Mohan Senapati: *Six Acres and a Third*

Mayakovsky: *Poems* (Selections)

**UNIT-V:**T. Shiv Sankar Pillai- *Chemeen*

Visconti- *The Leopard*

### **ENG 348: RACE IN LITERARY STUDIES**

**UNIT-I:** William Shakespeare: *Othello* or *The Tempest*

**UNIT-II:** Joseph Conrad: *The Heart of Darkness*

Nadine Gordimer: *July's People*

**UNIT-III:**J. M. Coetzee: *Disgrace*

Keri Hulme: *The Bone People*

**UNIT-IV:**Toni Morrison: *Beloved*

Maria Campbell: *Half Breed*

**UNIT-V:** Lammarg: *In the Castle of My Skin*

Kevin Gilbert (ed): *Inside Black Australia*, Penguin (Selections)

### **ENG 335: POSTCOLONIAL LITERATURE**

**UNIT-I:** Achebe, Chinua: *Things Fall Apart*

Rao, Raja: *Kanthapura*

Naipaul, V. S. : *House for Mr. Biswas*

**UNIT-II:** Nadine, Gordimer: *July's People*

Rushdie, Salman: *The Satanic Verses/ Midnight's Children*

**UNIT-III:** Mulk Raj Ananda: *The Untouchables*

Alexander, Meena: *House of a Thousand Doors*

Lammarg, George: *In the Castle of My Skin*

Khuswant, Singh: *Train to Pakistan/ I Shall Not Hear the Nightingale*

**UNIT-IV:** Roy, Arundhati: *The God of Small Things*

Chaudhuri, Nirad: *The Autobiography of an Unknown Indian*

Mukherjee, Bharati: *Jasmine*

**UNIT-V:** Coetzee, J. M. : *Disgrace*

Jean Rhys: *Wide Sargasso Sea*

### **ENG 349: GENDER IN LITERARY STUDIES**

**UNIT-I:** Elizabeth Jolley, *Milk and Honour / The Well*

Patricia Wrightson, *The Nargun and the Stars*

**UNIT-II:**Pandita Ramabai, *An Autobiography*

Rama Devi: *Into the Sun*, tr. Manmohan Choudhuri

Mahasweta Devi: *The Breast Stories*, Dr. Gayatri C. Spivak

Kamala Das: *My Story*

Manjula Padmanabhan: *Lights Out*

**UNIT-III:**Jean Rhys: *Wide Sargasso Sea*

Michelle Chiff: *No Telephone to Heaven*

Merle Hodge: *Crick, Crack Monkey*

Jamaica Kuricaid: *A Small Place*

**UNIT-IV:**Alice Walker: *The Color Purple*

Margaret Atwood: *Surfacing*

Margaret Laurence: *Stone Angels*

**UNIT-V:** Judith Wright: Poems (Selections)

Adrienne Rich: Poems (Selections)

Emily Dickenson: Poems (Selections)

Ama Ata Aidoo: *Our Sister Killjoy*; Longman, 1977

Tsitsi Dangarembga: *Nervous Conditions*; Women's Press, 1998

Buchi Emicheta: *Gwendolen*; Collins, 1989.

## ENG 365: Black Literature

**UNIT-I:** Leila Aboulela: *Minaret*;  
Toni Morrison: *Beloved*

**UNIT-II:** Ama Ata Aidoo: *Our Sister Killjoy*;  
Olive Schreiner: *The Story of an African Farm*

**UNIT-III:** Tsitsi Dangarembga: *Nervous Conditions*;  
Nadine Gordimer: *July's People*

**UNIT-IV:** Buchi Emicheta: *Gwendolen*;  
Zulu Sofola: *Wedlock of the Gods*

**UNIT-V:** Olive Schreiner: *The Story of an African Farm*.  
Alice Walker: *Color Purple/ In Search of our Mother's Garden*

## ENG 356: LITERATURE AND FILM

**UNIT-I:** *Out of Africa* (the novel) and the Film  
*Colour Purple* (the novel) and the Film

**UNIT-II:** *Women in Love* (the novel) and the Film  
*Macbeth* (the Play) and Kurosawa's *The Throne of Blood*  
*Macbeth* (the Play) and *Maqbool*, the Film

**UNIT-III:** *Othello* (the Play) and *Onkara* (the Film)  
*Pather Panchali* (the novel) and the Film

**UNIT-IV:** *Matira Manisha* (the novel) and the Film  
*Samskara* (the novel) and the Film

**UNIT-V:** *Sara Akash* (the novel) and Film  
*Godan* (the novel) and the Film

## SEMESTER-IV

### ENG 352: Teaching of English Language and Literature

**UNIT-I:** Stylistics: Definition, purposes, significance and methodology

**UNIT-II:** Three stages of Stylistics: Identify, Describe, and Explain; Lexical Categories, Syntactic or Grammatical Categories, Phonological Deviations, Context and Cohesion.

**UNIT-III:** Stylistic Analysis of short stories: elements of a short story- setting, plot, character, theme and point of view; stylistic features of a short story-Lexis, Grammar, Foregrounding, etc.

**UNIT-IV:** Stylistic Analysis of poems: Imagery, foregrounding, lexis, syntax, cohesion and coherence; Stylistic Analysis of Novel: structure, lexis, syntax, Metaphor as a mode of thought etc.

**UNIT-V:** Austin's Speech Act Theory, Searle's Speech Act Theory, Direct and Indirect Speech Acts, The Cooperative principle, Politeness Principle, Irony Principle, Context, Deixis, Presupposition, Turn-taking and Adjacency Pair.

#### ***Suggested Readings:***

Austine, J. L. (1962). *How to Do Things with Words*. Oxford: OUP.

Clark, M. M. (2009). Beyond critical thinking, *Pedagogy*, 9 (2), 325-330.

Eagleton, T. (2008). *Literary theory: An introduction, 3rd edition*. Minneapolis, MN: University of Minnesota Press.

Filene, P. G. (2005). *The joy of teaching*. Chapel Hill, NC: University of North Carolina Press.

Leech, G. N. (1969). *A Linguistic Guide to English Poetry*. London: Longman.

\_\_\_\_\_ (1981). *Style in Fiction*. London: Longman.

\_\_\_\_\_ (1983). *Principles of Pragmatics*. London: Longman.

Lyon, S. J. (1981). *Language, Meaning and Context*. Cambridge: CUP.

Moody H.L.B. (1971). *Teaching English Literature*. London: Longman.

Scholes, R. (2001). *The crafty reader*. New Haven, CT: Yale University Press.

Searle, J. R. (1969). *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language*. Cambridge: CUP.

Showalter, E. (2003). *Teaching literature*. Wiley Blackwell.

Widdowson, H. (1975). *Stylistics and the Teaching of Literature*. London: 50-57.

\_\_\_\_\_ (1983). *Language Purpose and Use*. Oxford: OUP.

Yule. G. (1985). *The Study of Language*. Cambridge: CUP.

\_\_\_\_\_ (1996). *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press.

### ENG 376: COMPUTER APPLICATION IN LITERARY STUDIES

Students will be expected to learn the rudimentary ideas computing through this course:

UNIT-I: Basics of Computing/Software/Word processing/Hardware/Spread sheet

UNIT-II: Database Management System

UNIT-III: Webpage Designing.

UNIT-IV: Basics of the Internet.

UNIT-V: Project work: The project will consist of preparing a descriptive bibliography of an author/text/theme/movement using the resources of the World Wide Web and Putting it into a database format.

## ENG 370: Communication Skills and Media Management

- UNIT-I:** Communication and Mass Communication-meaning, definition and scope, choice of communication channels in communication strategy; introduction to communication theory.
- UNIT-II:** Channels of communication; means or media communication: verbal and non-verbal-body language/space language, paralanguage, sign language- perception/attitudes/beliefs/attitudes/norms; definition and importance of Business communication.
- UNIT-III:** Interpersonal and intrapersonal Business communication: Business letters/reports (annual committee etc.)/précis/summarizing etc.; Guidelines for effective communication.
- UNIT-IV:** Traditional Media-religious/coir groups, traditional art and theatre, print media and electronic media-development of radio, T.V. in India, Satellite TV and entry of private FM broadcasters in India.
- UNIT-V:** Newspaper/Magazines Management: circulations, advertising, editorial, library, production, storekeeping; Business media ethics: Press Laws, state control vs freedom of Media, Press Council of India- debates in responsibility and accountability of journalists and publishers and consequences of misreporting, Press Legislature of India.

### *Suggested Readings:*

- DeFleur, Lawrence (1970). *Theories of Mass Communication*. New York: Hastings House Publishers.
- Kaul, Asha. (2000). *Business Communication*. New Delhi: Prentice Hall of India.
- Kincaid, L.D. *Communication Theory: Eastern and western Perspective*.
- McQuail, D. *Mass Communication Theory: An Introduction*. Sage publication.
- Murphy and Hildebrandt. (1991). *Effective Business Communication*. New York: McGraw Hill.
- Steinberg, C.S. (1966). *Media and communication*. New York: Hastings House Publishers.
- Yadava, J. S. *Communication in India: Some Observations and Theoretical Implications*. IIMC.

## ENG 369: English Language Teaching

- UNIT-I:** Learning Theories: Acquisition vs. learning; language, mind and society; empirical (S-R) theories of learning; cognitive theories; implications for language teaching; second/foreign language learning; identity and contrastive hypothesis in learning a second language; input hypothesis.
- UNIT-II:** Learner: Innate potential of the learner; learner creativity; social psychological aspects such as aptitude, intelligence, attitudes, stereotypes and motivation.
- UNIT-III:** Learner Output: Language interference; mistakes and errors, errors as learning strategies; interlanguage, idiosyncratic dialects and approximative systems.
- UNIT-IV:** Methods: Approach, method and technique; Grammar-Translation method; Direct method; Audio-lingual approach; Cognitive approaches; Communicative approaches; the silent way; suggestology; systems of evaluation; integrated approaches for teaching and evaluation; translation, dictation and cloze; innovative materials for language teaching.
- UNIT-V:** The Nature of Psychological Tests and their Uses: Test structure: hidden traits and elicited performances representing them; purposes served by tests: educational, administrative, research; formative and summative evaluation, evaluation as part of the teaching process (pedagogic uses). Test types and task formats; written (paper and pencil), oral tests and performance tests; Selection and supply type task formats (problems of stems and distracter in multiple choice items); Discrete point and integrative tests; tests of extended writing/ speaking, mixed skills and interaction in dyadic and group settings; special test types: Cloze, C-test, portfolio assessment, metalinguistic ability tests. Decisions regarding purpose, time, nature of items and content of test; Pilot design and trialing for instructions, time and administration; assembling the finished test; reviewing validity and reliability; establishing norms. Teaching and learning of English as a second language in India; course design, teaching of language skills, contrastive analysis, error analysis, programmed instruction, audio-visual aids, language testing, etc. English as a Lingua Franca, an international language, etc.



### **Suggested Readings:**

- Agnihotri, R.K. and Khanna, A.L. (ed.) 1994. *Second Language Acquisition: Socio-cultural and Linguistic Aspects of English in India*. New Delhi: Sage Publications.
- \_\_\_\_\_. (ed.) 1995. *English Language Teaching in India: Issues and Innovations*. New Delhi: Sage Publications.
- Brumfit, C. J. and Roberts, J.T. 1983. *Language and Language Teaching*. London: Batsford Academic and Educational.
- Bell, R. T. 1981. *An Introduction to Applied Linguistics*. London: Batsford Academic and Educational Ltd.
- Carroll, B. J. & Hall, P. 1985. *Make your own Language Tests: A Practical Guide to Writing Language Performance Tests*. Oxford: Pergamon.
- Cook, V. 1993. *Linguistics and Second Language Acquisition*. London: Macmillan.
- Davies, A. 1990. *Principles of Language Testing*. Cambridge: CUP.
- Dulay, B., Burt, M. and Krashen, S. 1982. *Language Two*. New York: Oxford University Press.
- Ellis, R. 1985. *Understanding Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
- Halliday, M. A. K. et al. 1964. *The Linguistic Science and Language Teaching*. London: Longman.
- Hughes, A. 1989. *Testing for Language Teachers*. Cambridge: CUP.
- Klein, W. 1986. *Second Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Prabhu, N.S. 1987. *Second Language Pedagogy*. Oxford: Oxford University Press.
- Richards, J. C. 1974. *Error Analysis: Perspectives on Second Language Acquisition*. Essex: Longman.
- Stern, H. H. 1983. *Fundamental Concepts of Language Teaching*. Oxford: OUP.
- Subbiah, P. 1997. *Evaluation and Testing: A Descriptive Bibliography*. Mysore: Central Institute of Indian Languages.
- Thorndike, R. E. & Hagen, E. 1997. *Educational and Psychological Measurement and Evaluation*. Wiley Eastern. (4<sup>th</sup> edition)
- Valette, R. M. 1977. *Modern Language Testing: A Handbook*. New York: Harcourt, brace and World. Inc. (2<sup>nd</sup> edition).
- Weir, C. 1990. *Communicative Language Testing*. London: Prentice Hall.
- Weir, C. 1993. *Understanding and Developing Language Tests*. London: Prentice Hall.

### **ENG 341: RESEARCH METHODOLOGY**

Textual, editorial and bibliographical skills: The following skills might be considered. Much of the instruction will have to be conducted in the classroom on a practical basis. For items (a) and (c), a standard stylesheet (e.g., of the Modern Language Association of America (MLA) or Modern Humanities Research Association) may be followed. References may be made to guide such as the MLA Handbook for writers of Research Papers or the New York Public Library Writer's Guide to Style and Usage.

**UNIT-I:** Documentations of references and compositions of footnotes and Stylesheet practice

**UNIT-II:** Correction and copy-editing of texts

**UNIT-III:** Rudiments of textual criticism. Recommended for reference: D.C. Greetham, *Textual Scholarship: An Introduction* (Garland Publishing, Hamden, 1994) and James Thrope, *Principles of Textual Criticism* (Huntington Library, San Marino, 1972)

**UNIT-IV:** Rudiments of book production and publication: editions, reprints etc. How to gather publication details of a book.

**UNIT-V:** Consulting bibliographies and library catalogues

## ENG 372: TRANSLATION STUDIES

**UNIT-I:** Theory: Theory of approximation, principle of translation equivalence, functional equivalence, transliteration, transcreation, paraphrase and interpretation.

**UNIT-II:** Types of translations: Partial and total translation, text-orientated and reader-oriented translation, literal vs. free translation, intralingual vs. interlingual translation.

**UNIT-III:** Process of translation: Interpretation and analysis of the text, translation of lexical items and of syntactic structures, comparative and contrastive analysis of the source and target languages. Restructuring the translated material, amplification and reduction, compensatory glossing and other devices.

**UNIT-IV:** Linguistic problems of translation: Lexical gaps in the Target Language, collocational restrictions in source and target languages, semantic loss and gain; transparency and choice of style, choice of standard, regional and social dialects, language of literary and non-literary texts (including scientific and technical texts, official documents, language of mass media and of advertisement).

**UNIT-V:** Evaluation of translated materials: Comparison of Source Text and Translated Text. Evaluation of several translated versions of the same text, use of back-translation technique.

### **Suggested Readings:**

Basnett, S. and Lefevere, A. ed. 1990. *Translation, History and Culture*. London: Princeton University Press.

Basnett, S. *Translation Studies*. London: Methuen.

Catford, J. C. 1965. *A Linguistic Theory of Translation*. Oxford University Press.

Chaudhuri, S. 1999. *Translation and Understanding*. Oxford University Press.

Gargesh, R. and K.K. Goswami (eds). 2007. *Translation and Interpreting*. Delhi: Orient Longman Pvt. Ltd.

Lal, P. 1996. *Transcreation*. Calcutta: Writers Workshop.

Mukherjee, S. 1981. *Translation as Discovery*. Delhi: Allied Publishers.

Newmark, P. 1981. 1981. *Approaches to Translation*. Pergamen Press.

Niranjana, T. 1992. *Siting Translation*. University of California Press.

Nida, Eugene A. 1975. *Language, Structure and Translation (Essays selected by A. S. Dil)*. Stanford University Press.

Nida, Eugene A. & C. R. Taber. 1974. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E. J. Brill.

Ramakrishna, S. ed. 1997. *Translation and Multilingualism*. Delhi: Pencraft.

Singh, Udaya Narayana. 2009. *Translation as Growth*. Delhi: Pearson/Longman.

Somers, H. (ed) 2003. *Computers and Translation: A Translator's Guide*. Amsterdam: John Benjamins.

Venuti, L. (ed.), 1992. *Rethinking Translation: Discourse, Subjectivity, and Ideology*. London: Routledge Publishers.

## ENG 365: Indian Writings in English and Indian Literature

**UNIT-I:** Anita Desai: *Games at Twilight*,  
Khushwant Singh: *Train to Pakistan*  
R. K. Narayan: *The Guide*

**UNIT-II:** Raja Rao: *Kanthapura*  
Salman Rushdie: *East, West*  
Rohinson Mistry: *A Fine Balance*

**UNIT-III:** Arundhoti Roy: *The God of Small Things*  
Bharati Mukherjee: *Jasmine*  
Jhumpa Lahir: *Interpreter of Maladies*

**UNIT-IV:** Manil Suri: *The Death of Vishnu*  
Ashapura Devi: *The River Churning*  
Manjula Padmanabhan: *Lights Out*

**UNIT-V:** Amitav Ghosh: *Shadow Lines*  
Pandita Ramadevi: *An Autobiography*  
Rama Devi: *Into the Sun* trans. Manmohan Choudhury  
Mahasweta Devi: *The Breast Stories*, trans. Dr. Gayatri C. Spivak